

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Réche d'homologation N°
Voiture de livraison (châssis) §)	V W	L T - 3 5 (moteur: DU/55 kl) châssis / pont	CH 3857 61
Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg		
Identification	sur la plaquette du constructeur "293" devant le N° du châssis "172...29..."		
Plaquette constructeur	à droite, sur montant arrière de la porte du passager		
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Identification du moteur	"D W" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres		
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad		
Véhicule homologué	prototype		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 _____ Nombre de roues 6
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5 _____ Entraînement roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, A/V-disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR (par contrôle du niveau ou
Contrôle 2 circuits	(différence de pression; lampe-témoin combinée

Moteur	V W	Type	D W
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Refroidissement	76,5	Course	86,4
Alésage	2382	CV-impôt	12,13
Cylindrée	55 DIN	à U/min	4300
Puissance en kW	75,5 dB/A	à U/min	3225
Bruit à l'arrêt	1 = "073 119"	(750 x ø 171 mm)	*)
Silencieux			
Mesure des gaz	Bacharach = 5,0		
Déparasitage	-		

Carrosserie §)	cabine avancée		
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	km/h
Ceintures sécurité	av. A (1) / B (3) ar		-
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		
Nombre de places	1 2 ou 3 av. 2 ou 3	centre	ar
Dimensions §)	intérieur	extérieur	
Longueur	(5260)	4810	Empattements 2500 / (2950)
Largeur		2080	Essieu double av _____ ar _____
Hauteur		2120	Voies av 1750 ar 1500
Porte à faux	av _____	1100	Voies av _____ ar _____
	ar _____	1210	ar _____
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage ø	g 11100 d 10800

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1045	500	1545 §)
Charge utile	(châssis/cabine)		
Poids total	1500 +)	2500	3500
Poids garantis	185 R 14 C	185 R 14 C	
Pneus	8 / 4,5	8 / 4,0	
Ply / bar	1700	2920	
Charge	130	130	
pour V max	5 J x 14	acier	
Jantes			
Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique automatique		
Garantie poids de l'ensemble	2000 / 750		
Poids remorquable testé	2000 (attention OCR 67/5)		
Charge garantie sur le toit	50		
Vitesse maximale selon le constructeur	107 km/h		
testée _____ km/h à U/min _____ au moteur _____	pnse de force		

Equipelement	§) CR (E) ou HCR (E)	
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)	
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)	
Feux de position	R-S1 (E)	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	i (E)	
Clignoteurs	av	ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux arrière de brouillard	B (E) ou f (e) sur demande	
Feux complémentaires	av B (E)	sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé	
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace	
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison	
Marque et type	V W L T - 3 5	
Homologation N°	CH 3857 61	
Carrosserie		
Places	total 2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide	sel. bulletin resage	Carburant D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impdt 12,13
Poids total	3500	Cylindrée 2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\*) Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur et une sous la boîte c.v.

§) Carrosserie : livrable sur demande avec pont d'usine

	dimensions	intérieur	extérieur	poide	AV	AR	total
longueur		3000 (3750)	4870 (5625)	à vide	1055 (1080)	720 (750)	1775 (1830)
largeur		2015	2140	charge utile	325 (325)	1400 (1345)	1725 (1670)
hauteur		400	2090	poide total	1380 (1405)	2120 (2095)	3500 (3500)
porte à faux AR	1200 (1505)	1250 (1575)		poide garanti			3500 (3500)
empattement		2500 (2950)					

§) Equipelement : feux de gabarit obligatoires à l'AV + AR; emplacement sur le pont admis selon l'OFF; des bavettes sont exigées derrière les roues AV et AR.

§) Châssis : les dimensions, les poids et l'équipement seront établis à l'immatriculation.

+) Essieu avant : à partir du No du châssis WV2ZZZ29ZE.000001 = charge garantie = 1600 kg.

Lieu et date de l'homologation Wolfsburg, 21.-27.11.82  
Sta/jak

Remplace FH CH 3857 61 du 21.-27.11.82  
24.05.84 - Garantie pour l'essieu AV

Sta/jak

Service fédéral d'homologation

30) Voiture de  
livraison  
(châssis)

V W

LT - 35  
(moteur: DW/55 kW)  
châssis/pont

CH 3857 61

Fiche complémentaire

I

Complément du 01.11.1985 in Wolfsburg - Sta/jak

Livrable sur demande avec pneus simples à l'arrière

Identification : sur la plaquette du constructeur "283"  
numéro du châssis "WV2...29....."

Poids garantis : essieu AV = 1500 kg / essieu AR = 2240 kg

Dimensions des pneus : 205 R 14 C 8PR, 2060 (4,5), Vmax 140 km/h (N)  
215 R 14 C 8PR, 2240 (4,5), 140 km/h (N)

Dimensions des jantes : 6 J x 14 DP 51, acier

Voies : AV = 1750 mm / AR = 1720 mm

Remplace fiche complémentaire du 01.11.85 / 24.07.86 - Identification jak

30) Voiture  
de livraison

V W

LT - 35  
moteur: DW/55 kW  
châssis/pont

3857 61

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve (1 pièce) sous moteur et boîte à vit. allant jusqu'au palier intermédiaire de l'arbre à cardan

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage  
dB/A(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

(R) Remarques

DW

m5

4,10-4,88

78,0

73,0 3225

ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

DW

b = à min-1

k = 0,70 à 4300 min-1

k = 0,75 à 3827 min-1

b = à min-1

k = 0,75 à 3354 min-1

k = 0,80 à 2881 min-1

b = à min-1

k = 0,90 à 2408 min-1

k = 0,95 à 1935 min-1

(S) Bacharach 3,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Voiture  
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857 <sup>61</sup> ..

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.